



**Ka'vi ta
tai ndikivi.
Tu'un ñuu
savi/ñu'u in'i 2a**

**Uso la lengua
escrita.
Mixteco
Costa 2**

MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

5

Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni
Folleto *Juegos con imaginación*

Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2 • Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2 • Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2

Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



DIRECTORIO
Mtro. Otto René Granados Roldán
Secretario de Educación Pública

Lic. Gerardo Molina Álvarez
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
Francisco Javier Díaz
Luis Alavez Bautista

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Autoría de juegos para la lengua indígena
Elisa Vivas Zúñiga
Gustavo Rodríguez Huerta

Adaptación para la población hablante
en lengua indígena
Alfredo Castro Mateos

Asesoría académica
Alma Karina García Torres

Revisión técnica
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Agustín Escamilla Viveros
Laura de la Torre Rodríguez
Laura Sainz Olivares

Diseño de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño y diagramación
Fabiola Escalona Mejía

Ilustración de portada
Juan Jesús Sánchez Muñoz

Ilustración de interiores
Ismael David Nieto Vital
Ernesto Arce Ortega
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Vanessa Hernández Gusmão
Mario Grimaldo González
Ricardo Figueroa Cisneros
Octavio Jiménez Quiroz
Nora Millán Jaramillo

Fotografía
Pedro Hiriart y Valencia
Lizeth Arauz Velasco
Adriana Barraza Hernández

Este material tiene como antecedente los contenidos de la primera edición del Folleto *Juegos con imaginación* del módulo *Para empezar* del MEVyT.

Uso la lengua escrita. Mixteco Costa 2. MIBES 5. Folleto *Juegos con imaginación*. D. R. 2018 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C. P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos. Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

Impreso en México



Tutu ndaa ndi'i tu'un

Índice

Tutu nu ndaachi

Página

Tutu chakua jana'a tiñu	5
Presentación	6



Primera parte.

Fortalecimiento del español 7

1. Destrabalengüemos el trabalengüero	8
2. Encuentra las constelaciones	10
3. La pesca	13
4. ¿Con cuál va?	14
5. Encuentra la llave	15
6. Descifra lo que quiso decir	16
7. Cambiando estrofas	19
8. En busca del fuego	20
9. Somos lo que creemos	22
10. ¿Cómo se dice?	24
11. Buscando familias	25
12. Transformando palabras	29

Hoja de soluciones. Primera parte 30



Cha uvi kuva tutu tiñu uvi tu'un Segunda parte. Trabajo bilingüe 34

13. Nda'a tutu ndava kua sikiyo un ndeku tutu ika sivi yo	35
14. Memorama de datos en los documentos	37
15. Nda'a tutu ndava sikio kuenda tiñu	39
16. Memorama de oficios	41
17. Ku'va iñi yuku nda'a tiñu	43
18. El orden de las cosas	44
19. ¿Yo kuenda nda'a tiñu ka'anchi?	45
20. ¿De qué producto se trata?	49
21. Tu'un indi xe'e	51
22. Las palabras escondidas	52
23. Nu tu'un indi xe'e	53
24. La palabra invisible	55
25. Kua'va cha koo maratu	57
26. Zurciendo sílabas	58
27. Nakin chaa yu'vi animau	60
28. Buscando la imagen perdida	62
29. Iti ñuu ñu'un taki kaa	64
30. El laberinto de los paskoleros	65
31. Ja'a nuu tu'un	66
32. La vestimenta xilocuautlense	68
33. Nivi ra koo iti	69
34. El descubrimiento del maíz	70
35. Kua naa nduku ita	71
36. Crucigrama de Todos Santos	72

Nuu ndaa cha chinituni cha uvi kuva tutu tiñu uvi tu'un / Hoja de soluciones. Segunda parte	73
--	----



Tutu chakua jana'a tiñu

Nu tutuya kua'a ndinuu ku'va
kua Sikio iyo chi'in tu'un sa'an
ta tu'un ka'an va'a. Ku'va kua
kuu kua ja'aun kua jandakukun,
ta kua ja'a ndiun nuu tu'un,
ta jayukun ndikokun ta kua
ja'aun cha kuu ja'amau chi'in
nuu tu'un ñuu savi ta nuu tu'un
sa'an.

Nu tu'un cha Sikio kunichi ti
kua jani'iun kua kutuvakun nuu
tu'un ñuu savi taa tu'un sa'an.

Kunindi ti ka kuu siikun ku'va kua
ja'aun cha Sikio.

¡Siki ta ndusiun!



Este folleto tiene diferentes juegos, tanto en español como en tu lengua. Para resolverlos, tendrás que dibujar, completar palabras, ordenarlas y poner en práctica lo que sabes.

Los juegos tienen como propósito que sigas aprendiendo en tu lengua y en español.

Esperamos que te diviertas al resolverlos.

¡Juega y diviértete!



Primera parte

Fortalecimiento del español



Juego 1. **Destrabalengüemos el trabalengüero**

Instrucciones

1. Lee en voz alta los trabalenguas, lo más rápido que puedas.

Pancha plancha
con cuatro planchas.
¿Con cuántas planchas
plancha Pancha?



Compré pocas copas,
pocas copas compré.
Como compré pocas copas,
pocas copas compré.



El que poco coco come,
poco coco compra;
el que poca capa se tapa,
poca capa se compra.
Como yo poco coco como,
poco coco compro,
y como poca capa me tapo,
poca capa me compro.



El amor es una locura
que ni el cura lo cura,
y si el cura lo cura
es una locura del cura.



Yo gusto del gusto que gusta mi gusto,
si tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto,
qué disgusto se va a dar mi gusto,
al saber que tu gusto,
no gusta del gusto que gusta mi gusto.



2. Elige el trabalenguas que más te guste y apréndelo de memoria.
3. Cuando lo sepas de memoria, dilo en voz alta al grupo. ¡Si lo haces bien, ganas!
4. Consulta la hoja de soluciones.





Juego 2. Encuentra las constelaciones

Instrucciones

1. Lee los enunciados.

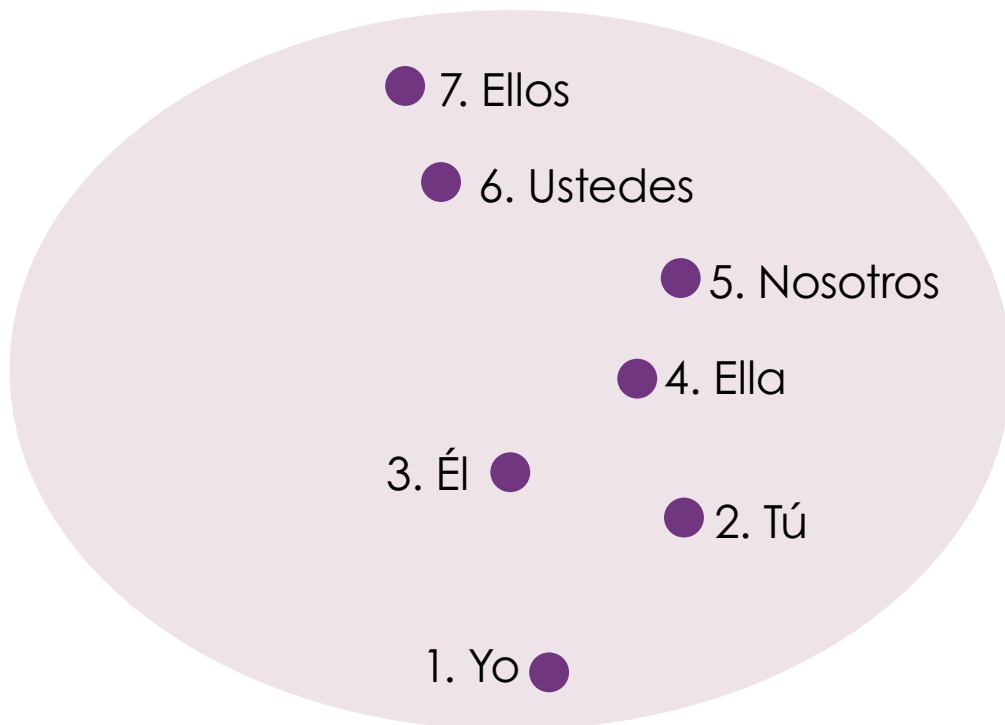
1. Yo soy inteligente.
2. Tú eres amigable.
3. Él es trabajador.
4. Ella es asesora.
5. Nosotros somos amigos.
6. Ustedes son desconfiados.
7. Ellos son alegres.
8. Ella es simpática.

2. Une con una línea los que conjuguen el verbo **ser**, siguiendo el orden de los pronombres personales (yo, tú, él, ella, nosotros, ustedes, ellos):



3. ¿Qué figura formaste?, muéstrala a tus compañeros y compárala con la de ellos.
4. Ahora lee y une los enunciados que conjuguen el verbo **estar**, siguiendo el orden de los pronombres personales (yo, tú, él, ella, nosotros, ustedes, ellos):

1. Yo estoy asombrado.
2. Tú estás feliz.
3. Él está contento.
4. Ella está bonita.
5. Nosotros estamos sentados.
6. Ustedes están perdidos.
7. Ellos están.



5. Ahora conjuga los verbos **ser** y **estar** con las palabras amigable y feliz.

Conjuga el verbo ser con la palabra amigable	Conjuga el verbo estar con la palabra feliz

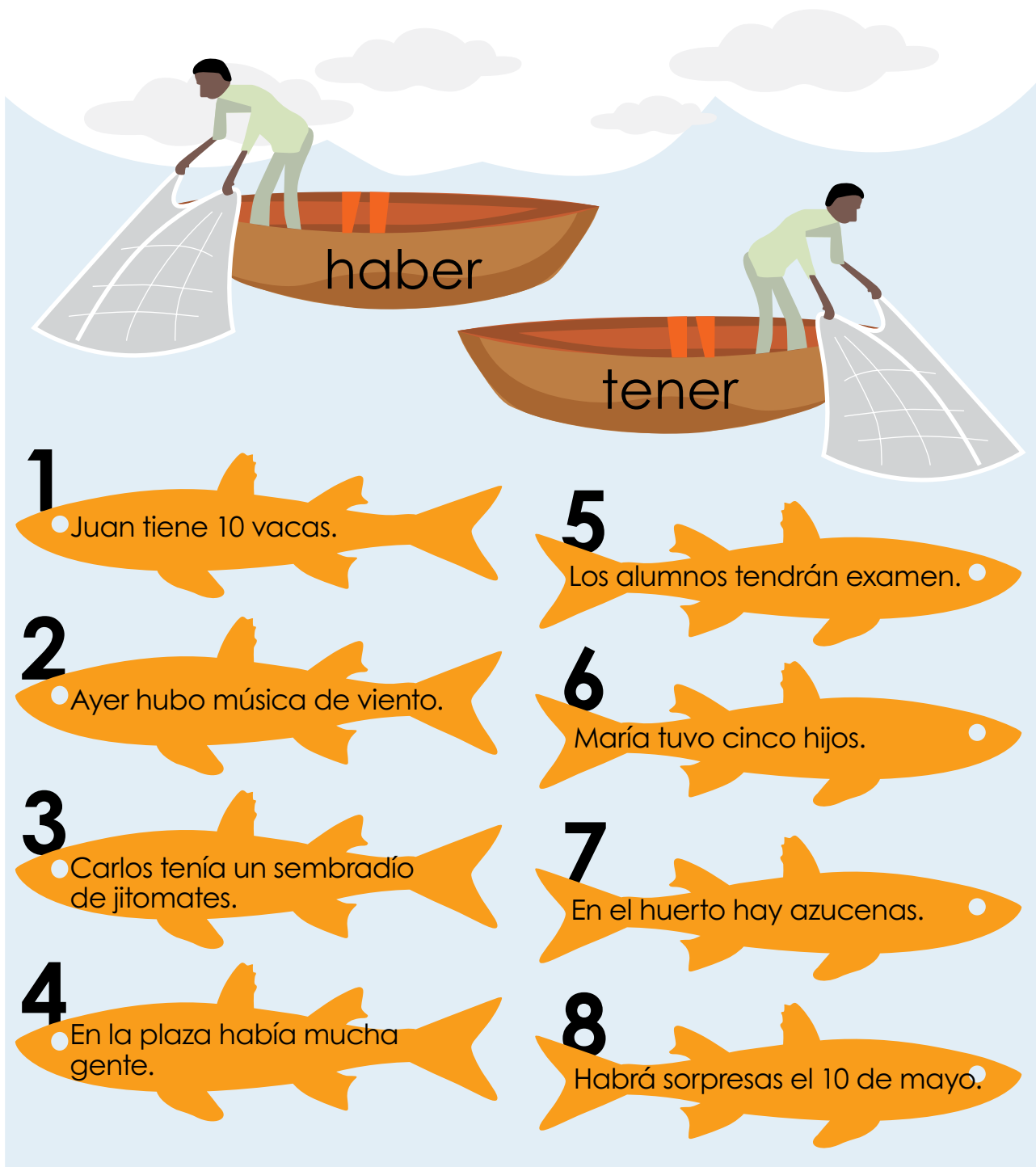
6. Compara las conjugaciones que escribiste con la hoja de soluciones. Marca con una paloma (✓) las conjugaciones correctas y con una cruz (✗) las incorrectas. Corrige las incorrectas.

¿Quieres saber cómo se llaman las constelaciones que hiciste?, consulta tu hoja de soluciones y corrígelas.

Juego 3. **La pesca**

Instrucción

Une con una línea los peces a la red del pescador de acuerdo con las palabras **haber** o **tener**.



Juego 4. ¿Con cuál va?

Instrucciones

1. Lee las palabras.
2. Une cada palabra con la imagen correcta.
3. Evita que las líneas que traces se crucen o encimen.



Juego 5. Encuentra la llave

Instrucciones

1. Busca la llave que contiene la palabra que completa el enunciado correctamente.
2. Encierra la llave correcta.

1. El caballo caminó y se dirigió

_____ el río.

hacia



en el



2. He comprado este vestido

_____ mamá.

para



por



3. He dejado los lentes

_____ la mesa.

sobre



entre



4. Mi trabajo está

_____ mercado.

en el



para el



5. La caña no se puede cortar

_____ el cuchillo.

con



por



3. Lee en voz alta cada enunciado con la información de la llave elegida.



Juego 6. Descifra lo que quiso decir

Instrucciones

1. Lee los textos y pon atención a las palabras que están resaltadas.
2. Escribe en el cuadro de abajo el significado de las palabras.

¡Vaya valla que saltó el caballo bayo!

El aya hallaba bayas debajo del haya.

Vaya con la baya del haya

que se halla allá en la valla.

(Original de Nacho Guillén).

Juan tuvo un tubo,

pero el tubo que tuvo se le rompió

y para recuperar el tubo que tuvo,

tuvo que comprar un tubo igual al tubo que tuvo.

Palabras	Significado
valla	
baya	
aya	
haya	
halla	
tuvo	
tubo	

3. Revisa las respuestas en la hoja de soluciones.
4. Corrige el significado de las palabras incorrectas.

Palabras	Significado
valla	
baya	
aya	
haya	
halla	
tuvo	
tubo	



Juego 7. **Cambiando estrofas**

(Canto a mi pueblo)

Instrucciones

1. Lee cada una de las estrofas.
2. Observa las palabras que están resaltadas.
3. Cambia las palabras resaltadas de cada estrofa por alguna de las que están en la columna del centro y que consideres adecuada.
4. Escribe la nueva estrofa en las líneas de la derecha.

1. Hoy canto a mi pueblo
porque en él **nacieron**
mis primeros sueños
y el sol de tus cerros
me vieron **crecer**.

comieron _____
surgieron _____
creer _____
correr _____

2. Tierra bendita, donde
mis padres **crecieron** al
empezar el día también a
mí me vieron **correr**.

nacieron _____
bebieron _____
comer _____
crecer _____

3. Mi pueblo, al **pasar** por
tu cielo, el azul crece
en mis ojos, y tus
nubes a mí también
me enseñaron a **pintar**.

caminar _____
andar _____
bordar _____
soñar _____

5. Lee en voz alta los versos con las palabras que elegiste o cambiaste.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Juego 8. **En busca del fuego** (El principio del fuego)

Instrucciones

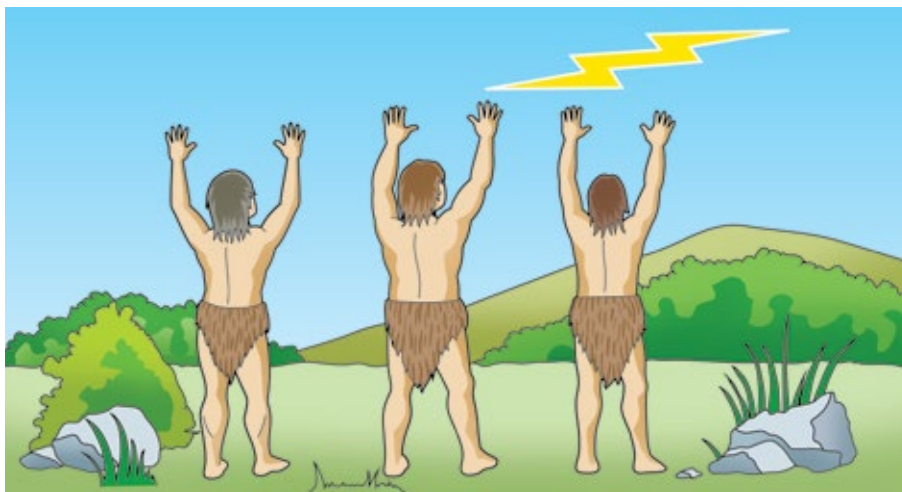
1. Observa las imágenes.
2. Completa los enunciados con las palabras que están del lado derecho.



pocas

muchas

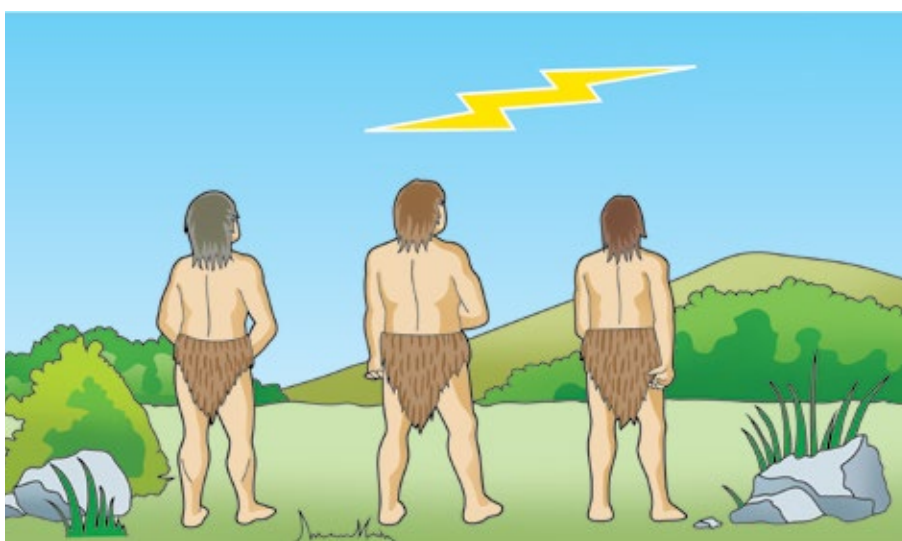
1. El gorrión vio _____ brasas adentro
de una cueva.



Ahí

Acá

2. _____ donde entraron es mi casa.



allá

aquí

3. Bueno, les voy a dar el fuego, pero no _____

3. Presta atención a la lectura en voz alta del asesor, porque así identificarás las respuestas.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Juego 9. Somos lo que creemos

(La víbora y la iguana)

Instrucciones

1. Enumera en el paréntesis las palabras de cada enunciado.
2. Considera el orden correcto que deben tener las palabras.
3. Escribe los enunciados correctamente.

1. es La ponzoñosa serpiente
 () () () ()

2. iguana La asomaba se
 () () () ()

3. se hombre cayó El
 () () () ()

4. El espantó se campesino
 () () () ()

4. Compara tus respuestas con la hoja de soluciones y corrige si es necesario.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Juego 10. ¿Cómo se dice? (La zorra y el cuervo)

Instrucciones

1. Lee los enunciados.
2. Escribe en el paréntesis la letra del inciso de los enunciados correctos. Fíjate en el ejemplo:

a) El cuervos encaramado en los árbol. (**b**)
b) El cuervo encaramado en el árbol.

c) La zorra es un animal muy astuto. ()
d) La zorra es una animal muy astuta.

e) El zorra y la cuervo comieron el queso. ()
f) La zorra y el cuervo comieron el queso.

g) El cuervo fue engañado por la zorra. ()
h) El cuervo fue engañado por el zorra.

3. Intercambia con otro compañero tu folleto.
4. Califiquen sus respuestas con la hoja de soluciones.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.





Juego 11. **Buscando familias**

(Las viviendas seris)

Instrucciones

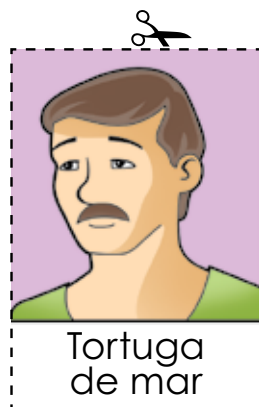
1. Lee el nombre de cada familia y de cada persona en la siguiente página.
2. Recorta las personas y pégalas en el cuadro de la familia a la que pertenecen.

Familia: Cielo

Familia: Mar

Familia: Árbol

Familia: Casa



Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Juego 12. Transformando palabras

(La estrella de mar semejante a una flor)

Instrucciones

1. Lee el fragmento de la lectura “La estrella de mar semejante a una flor”.

El mono **despidió** a la tortuga agitando una mano. Después, **paseó** su **mirada** hasta el horizonte. Su **alegría** de vivir se desbordaba ante la **idea** de tener como palacio aquel arrecife de coral y de llegar a ser, un día, **rey** del universo.

2. Escribe en los cuadros de abajo las palabras que están en negritas en el texto que leíste, observa los ejemplos.
3. Escribe una nueva palabra (verbo o sustantivo) en las columnas de la derecha, según sea el caso.

Sustantivo	Verbo
Mirada	Mirar
Alegría	

Verbo	Sustantivo
Paseó	

4. Consulta las respuestas correctas en la hoja de soluciones y corrige si es necesario.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Hoja de soluciones

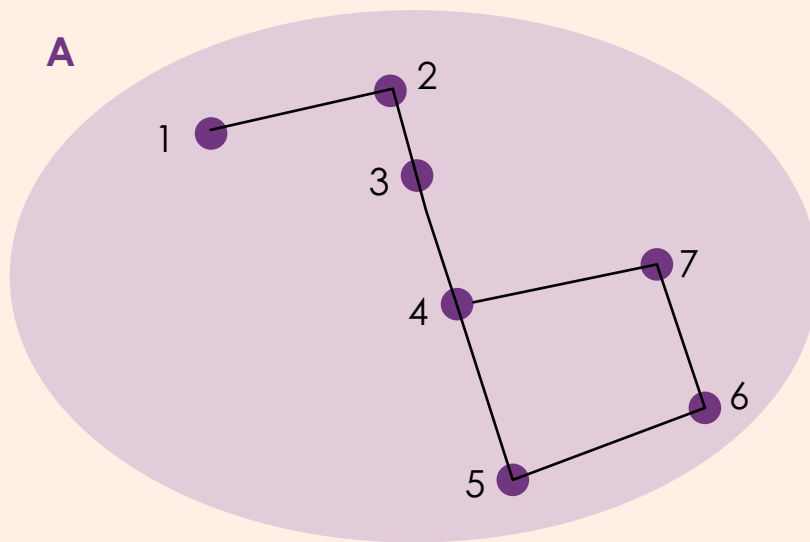
Primera parte

Juego 1.

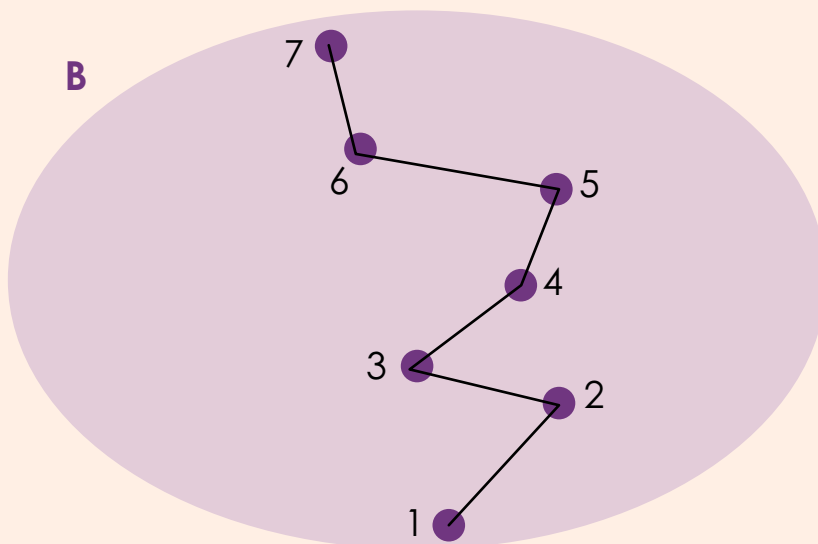
El adulto expresa de manera fluida y de memoria el trabalenguas que eligió.

Juego 2.

A



B



La figura A es la constelación de la Osa Mayor.

La figura B es la constelación Casiopea.

Una constelación es un conjunto de estrellas que forman una figura.

Conjuga el verbo ser con la palabra amigable	Conjuga el verbo estar con la palabra feliz
Yo soy amigable.	Yo estoy feliz.
Tú eres amigable.	Tú estás feliz.
Él es amigable.	Él está feliz.
Ella es amigable.	Ella está feliz.
Nosotros somos amigables.	Nosotros estamos felices.
Ustedes son amigables.	Ustedes están felices.
Ellos son amigables.	Ellos están felices.

Juego 3.

Enunciados con el verbo haber:

2. Ayer hubo música de viento.
4. En la plaza había mucha gente.
7. En el huerto hay azucenas.
8. Habrá sorpresas el 10 de mayo.

Enunciados con el verbo tener:

1. Juan tiene 10 vacas.
3. Carlos tenía un sembradío de jitomates.
5. Los alumnos tendrán examen.
6. María tuvo cinco hijos.

Juego 4.

- El** gato blanco.
Las ollas de barro.
Los libros.
El carro rojo.
La casa vieja.
Las flores amarillas.

Juego 5.

Puerta 1: hacia
Puerta 2: para
Puerta 3: sobre
Puerta 4: en el
Puerta 5: con

Juego 6.

Vaya: Palabra que indica sorpresa.

Valla: Línea de estacas que sirve de defensa o protección.

Bay: Tipo de fruto carnoso con semillas rodeadas de pulpa.

Aya: Es una persona encargada de la crianza y educación de los niños.

Haya: Tipo de árbol.

Halla: Del verbo hallar.

Tuvo: Del verbo tener.

Tubo: Objeto generalmente redondo y hueco por dentro, elaborado de diferentes tipos de material (metal, plástico, entre otros).

Juego 7.

1. **Nacieron**/surgieron
2. **Crecieron**/nacieron
3. **Pasar**/caminar

crecer/correr
correr/crecer
pintar/soñar

Juego 8.

1. El gorrión vio **muchas** brasas adentro de una cueva.
2. **Ahí** donde entraron es mi casa.
3. Bueno, les voy a dar el fuego, pero no **aquí**.

Juego 9.

1. La serpiente es ponzoñosa.
2. La iguana se asomaba.
3. El hombre se cayó.
4. El campesino se espantó.

Juego 10.

- b) El cuervo encaramado en el árbol.
- c) La zorra es un animal muy astuto.
- f) La zorra y el cuervo comieron el queso.
- g) El cuervo fue engañado por la zorra.

Juego 11.

Familia Mar: Esponja marina, Tortuga, Estrella de mar.

Familia Árbol: Ramas, Hojas, Tronco.

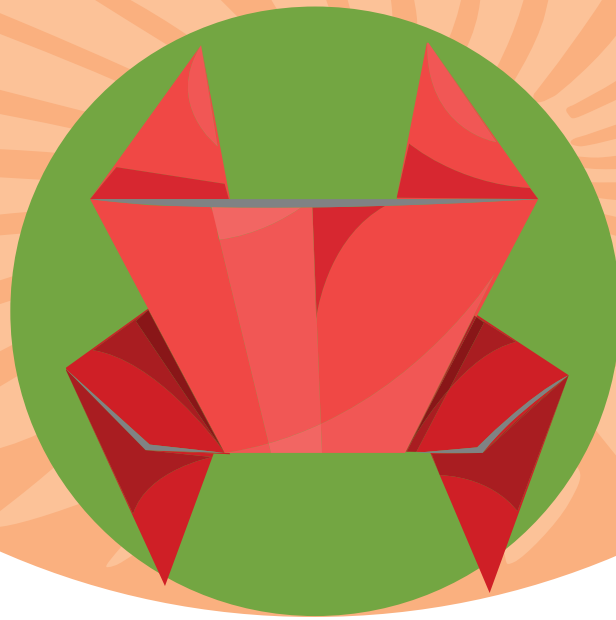
Familia Casa: Comedor, Sala, Cocina.

Familia Cielo: Estrella, Luna, Sol.

Juego 12.

Sustantivo	Verbo
Mirada	Mirar
Alegría	Alegrar
Rey	Reinar
Idea	Idear

Verbo	Sustantivo
Despidió	Despedida
Paseó	Paseo/Paseante



Cha uvi kuva
tutu tiñu uvi tu'un

Segunda parte
Trabajo bilingüe



Siki 13. Nda'a tutu ndava kua sikiyo un ndeku tutu ika sivi yo

Ku'va ja'o

1. Ka'nda nda'a tutu ndi'i.
2. Tiso nu'uan iti xuu.
3. Jandiko kani uvi ta'an nda'a tutu ndi'i, ji'na kui itu'un ta kue ni inga, nde'e tu vii nani tu'un nuan, tu taka kuuchi, ki'in, tu yuvi, jaku'un ndiko chichi ta kuantu nda cha kua ta'anchi chu'un.
4. Jakana, ra kua'a ka ta'an chi kua nani'in.

Nu iyo kun	Juárez 11	Nuu kuva iyo	Iyoña si'ira	Teléfono
Tiñu jatiñuyo	Ra ja'a ve'e	Nuu ñuu kakuyo	Pátzcuaro	3412578
Jini sivi	Rodríguez	Kuiyakun	33 kuiya	Kivi kaku
Sivi kun	Ángel	Nu kakuuyo	Ña'a ñukoyo	16 octubre 1957


Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 14. Memorama de datos en los documentos

Instrucciones

1. Recorta las tarjetas.
2. Colócalas boca abajo.
3. Voltea dos tarjetas, primero una y luego otra, ve si tienen los datos correctos. Si es así, tómalas, si no, regrésalas y espera tu turno.
4. Gana el que tenga más parejas.

					
Domicilio	Juárez 11	Estado civil	Casado	Teléfono	
					
Ocupación	Albañil	Lugar de nacimiento	Pátzcuaro	3412578	
					
Apellido	Rodríguez	Edad	33 años	Fecha de nacimiento	
					
Nombre	Ángel	Nacionalidad	Mexicana	16 octubre 1957	
					

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Siki 15. Nda'a tutu ndava sikio kuenda tiñu

Ku'va ja'o

1. Ka'nda nda'a tutu ndi'i.
2. Tiso yu'uan iti xuu.
3. Jandiko kani uvi ta'an nda'a tutu ndi'i, ji'na kui itu'un ta kue ni inga, nde'e tu vii nani tu'un nuan, tu taka kuuchi, ki'in, tu yuvi, jaku'un ndiko chichi ta kuatu nda cha kua ta'anchi chu'un.
4. Jakana ra kua'a ka ta'an chi kua nani'in.

Ra ja'a ve'e	Yo'o chata	Yoo chi yu'va	Tuxitu	Yutu tuxitu
Ña'a kono isa	Yu'va	Ña'andaa	Xini yu'va	Ra kava jini Karru
Ra jatiñu chi ku'u	Ra jakana tiaka	Ra xiko tiaka	Ra jatiñu chi'in yutu ita	Ña'a tuva tu'un
Nda'a tiñu	Yo'o ixi	Ra nativi	ndaku	Ra jatiñu chi'in vitu

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 16. **Memorama de oficios**

Instrucciones

1. Recorta las tarjetas.
2. Colócalas boca abajo.
3. Voltea dos tarjetas, primero una y luego otra, ve si tienen los datos correctos. Si es así, tómalas, si no, regresaslas y espera tu turno.
4. Gana el que tenga más parejas.

Albañil	Cemento	Minero	Casco	Maestra
Artesana	Hilos	Cocinera	Sartén	Pizarrón
Campesino	Machete	Bolero	Cera para zapatos	Doctor
Jardinero	Manguera	Barrendero	Escoba	Estetoscopio

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Sikio 17. Ku'va iñi yuku nda'a tiñu

Ku'va ja'o

Nde'eva'a taaniiñu ta Jandi'i sivi nda'a tiñu.



x ____ k ____ n



v ____ t ____ nd ____ a



ch ____ t ____



K ____ 'o y ____ 'a



V ____ t ____ n ____ k ____ nd ____ s ____ 'ama



t ____ y ____



K ____ a nu tiy ____ ch ____ ch ____ yoo

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.

Juego 18. El orden de las cosas

Instrucción

Observa las imágenes y completa los nombres de los objetos



c _ _ b _ _ j _ _



m _ _ s _ _



m _ _ l _ _ a j _ _ t _ _



c _ _ m _ _



r _ _ p e _ _ o



s _ _ l _ _ _



_ _ s _ _ u _ _ a

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Sikio 19. ¿Yo kuenda nda'a tiñu ka'anchi?

Ku'va ja'o

1. Nde'eva'a taaniiñu.

2. Taa, nuu yo'o tuun iyo xuu taniñuu, sivi nda'a tiñu.



3. Jakuiñi yuku sivi nda'a tiñu kuva iyo yuku nuu tu'un ñuu savi ñuu i'ini.

Nda'a tiñu kuu chi:

4. Tu cha ndi'i jau'aun samata'an tutu chi'inra va'aini.
5. Ja'a kuenda kuva cha ka'an inga ra va'aini: kuva tao nu tu'un ta kuva iñi yukun nu tu'u nda'a cha chikachi cha ndukutu'un nu tutu ta taa in tuun lu'u nuu chi (✓) nda cha va'a ta chi in kruu lu'u (✗) ndacha kua jakava'a yoo.
6. Jaka va'a nuu tu'un.
7. Ku'va ndiko tutu chi'inra va'aini.
8. In va'ani taun nuu tu'un cha ka'an ra va'aini.



9. Jakuiñi yuku sivi nda'a tiñu kuva iyo nuu tu'u ñuu savi ñuu i'ini.

10. Nde'e nu tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.

¿Yo kuenda nda'a tiñu ka'anchi?... Cha ka'vio ta tao ndikivi ndikivi.

¡Cha kua kutuvayoo ka'avio ta tao chakan kuu tiñu cha kunichi kua kutuvayo ja'ao ndikivi nuu ñuu ñivia!

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.

Juego 20. ¿De qué producto se trata?

Instrucciones

1. Observa las siguientes imágenes.
2. Escribe, en la parte de abajo de la imagen el nombre del producto.
3. Con las letras que aparecen en el cuadro "Los productos son", ordena los nombres de acuerdo con el alfabeto del español.
4. Lee en voz alta las palabras.



Los productos son:

A _____

A _____ de **p** _____

C _____ de _____

C _____ c g _____

C _____ de c _____

C _____ de co _____

Ch _____

C _____ de m _____

E _____

F _____

F _____

G _____ de _____

J _____

J _____

L _____

M _____

N _____

O _____ de _____

P _____

P _____

P _____ de _____ b _____ n _____

S _____ b _____ p _____ t _____

T _____ de _____ t _____

T _____ d _____ p _____

Z _____

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 21. **Tu'un indi xe'e**

Ku'va ja'o

Kavi cha ka'anchi iya ta ja'a ndi'i un tu'un indi xe'e.

1. Nuu tavi cha'a kuuchi...

K ____ a n ____ ta ____ i ch ____ '

2. Yutu iyo tuun tichi ta tutu tao kuuchi jatayo chichi ve'e...

V ____ ' ____ nu t ____ a'vi t ____ t ____

3. Tu kuni kachiun sa'an jundiki o kini kua ku'un ve'e nu tia'vi...

Ve' ____ nu t ____ a' v ____ sa'a ____

4. Ko'o café chi itu'un pan...

V ____ 'e nu t ____ a'vi ____ a ____

5. Tu kua jatayo ya'a, tinana ta tikumi kua ku'un...

p ____ ____ z ____

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 22. Las palabras escondidas

Instrucción

Lee el enunciado y completa la palabra oculta.

1. El lugar donde se muele el nixtamal es el...

m _ _ l _ _ n _ _

2. El lápiz y el cuaderno se compran en la...

_ _ a _ _ _ _ l _ _ r _ _ a

3. Si quieres comer carne de res o puerco debes ir a la...

_ _ a r _ _ i c _ _ r _ _ a

4. Acompaña tu café con el pan de la...

p _ _ _ _ a _ _ e _ _ í _ _

5. Para comprar chile, jitomate y cebolla debes ir a la...

p _ _ _ _ z _ _

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 23. Nu tu'un indi xe'e

Ku'va ja'o

Nu tu'un nanichi chi'in *clave*, kuva kua nanio cha ka'anchi, ki'in kuva cha'a ka'nchi i'ya:

1. Jata'an chi'n *número* in in cuadro chi'in *número* nuu tu'un *alfabeto* nu cuadro **Clave**.
2. Taa nu tu'un cha iyo in kuenda chi'in *número* in in cuadro nu tu'un.

1=a	2=ch	3=e	4=i	5=j
6=k	7=m	8=n	9=nd	10=ng
11=ñ	12=o	13=p	14=r	15= s
16=t	17= u	18= v	19= x	20= y

1.1=a'	3.1=e'	4.1=i'	12.1=o'	17.1=u'
1.2=a'a	3.2=e'e	4.2=i'i	12.2=o'o	17.2=u'u
1.3=aa	3.3=ee	4.3=ii	12.3=oo	17.3=uu
1.4=an	3.4=en	4.4=in	12.4=un	17.4=un

1.

16	1.1	1	18	4

20	17	17

6	1	18	1

6	1.1	1	8	17

2.

2	1

6	17	1

6	1	2	4	12

6	17	17

16	14	1	7	13	1

3. Tu cha ndi'i jau'aun samata'an tutu chi'inra va'aini.
4. Ja'a kuenda nuu chani ja'ra va'a iniun: ka'vi nuu tu'un cha va'a un nda'a tutu cha chikachi ta ta taa itu'un tuun lu'u (√) un tu'un cha va'a nani ta chi in kruu lu'u (X) cha kua jakava'a ndikoyo.
5. Ku'va ndiko tutu chi'inra va'aini.
6. In va'ani taun un tu'un chani ka'anra ra va'aini.
7. Ja kuenda chachinitunio chi'in nda'a tutu un ndeku cha chika chi un tutuya.

1.

16	1.1	1	18	4

20	17	17

6	1	18	1

6	1.1	1	8	17

2.

2	1

6	17	1

6	1	2	4	12

6	17	17

16	14	1	7	13	1

8. Ka'vi nuu tutuya chi'n tatiun sukulu'u ti takan kua chin ira va'aini chu'un.

¡Ni na ni'iun nu tu'un cha in va'ani!

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 24. **La palabra invisible**

(El rey de Zinacantán)

Instrucciones

1. Recorten los versos.
2. Lean los versos.
3. Identifiquen la primera letra de cada uno.
4. Formen la palabra con la primera letra.
5. Ordenen los versos.
6. Lean la estrofa completa y digan en voz alta: ¡Ganamos!

lo hace un objeto codiciado	incandescente su brillo
oculta su enorme riqueza	nunca antes visto
Aro luminoso	la noche estrellada

La palabra es: _____

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.





Sikio 25. **Kua'va cha koo maratu** (Maratu)

Ku'va ja'o

1. Nde'eva'a taaniiñu ta nanduku ndacha kuu cha ja'a cha sin kaachi nu uchi 10 segundo.
2. Ka'an cha ka'an cha jasiin chichi, t aña kua ka'ankan kun chakua ka'an ra va'aini.
3. Kumani cha kua jasiin chi'inchi, nanduku ndiko inga cha'a uchi 10 segundo.
4. Ka'an ñacha kuu cha jasiin chichi ni kumani.
5. Ja'a kuenda un nda'a tutu nuu cha chini tuni cha chikachi i'ya nuu tutuya.
6. Kua jakanaa ra ni naani'in kua'a ka cha jasiin chi'in che'e.



Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 26. **Zurciendo sílabas**

(El espíritu malo)

Instrucciones

1. Une con una línea las sílabas y escribe la palabra que se forma.
2. Al terminar tu juego, intercambia tu folleto con otro compañero.
3. Revisa las respuestas: verifica las palabras con la hoja de soluciones y marca con una paloma (✓) las que están bien y con una cruz (✗) las que se deben corregir.
4. Corrige las palabras.
5. Devuelve el folleto a tu compañero.

se		do	_____
rui		che	_____
no		lo	_____
ma		ñor	Señor

Za	ño	ra	_____
se	tan	sia	_____
cre	den	do	_____
i	gle	tlán	_____
Flo	ca	cial	_____

6. Corrige tus respuestas.

se	do	_____
ruí	che	_____
no	lo	_____
ma	ñor	_____

Za	ño	ra	_____
se	tan	sia	_____
cre	den	do	_____
i	gle	tlán	_____
Flo	ca	cial	_____

7. Revisa tus respuestas en la hoja de soluciones.

8. Lee las palabras en voz alta a tus compañeros.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Sikio 27. **Nakin chaa yu'vi animau** (Tacha yu'vio tichi nduta)

Ku'va ja'o

1. Jata'an chi itu'un yo'o tuun lu'u nuu tu'un chi in taaniñu cha ta'an chichi.
2. Tu cha ndi'i sikiun, sama ta'an tutu kun chi'in rava'ainikun.
3. Ja'a kuenda un cha chinitunira va'a inikun: jata'an un tu'un chi'in taaniñu, chi'in cha ndee ini tutu un ndecku cha chituni ta ja'a in tuun lu'u in in un tu'un (✓) un tu'un cha va'a chi itun kruu lu'u (✗) tu ña va'a.
4. Ku'va ndiko tutu chi'inra va'aini.

Nu tundo'o cha'a kue'eya
kuuchi: kue'e, vichiyaa
lu'uni, sama chi cha
chinituni, ñuma'ana...



Ra ñivi kua ki'in nduta kunichi
kua ku'unra ti kua nakuatura
tacha kua ki'inra....



Chi nduta kua ti'io 12 chiti
nuni, 12 ya'a, 12 chiti nduti...



5. Jakava nu cha chinituni kun.

Nu tundo'o cha'a kue'eya
kuuchi: kue'e, vichiyaa
lu'uni, sama chi cha
chinituni, ñuma'ana...



Ra ñivi kua ki'in nduta kunichi
kua ku'unra ti kua nakuatura
tacha kua ki'inra....



Chi nduta kua ti'io 12 chiti
nuni, 12 ya'a, 12 chiti nduti...



6. Ja'a ndiko kuenda tu'un cha chikachi nuu nda'a tutu ndiso
tu'un cha kunichi nuu tu'un nduku tu'un nu tutu.

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 28. **Buscando la imagen perdida**

(El jaguar castigado)

Instrucciones:

1. Une con una línea los enunciados con la imagen que le toca.
2. Al terminar tu juego, intercambia tu folleto con otro compañero.
3. Revisa las respuestas de tu compañero la relación de los enunciados con las imágenes, con el apoyo de la hoja de soluciones y marca en cada enunciado una paloma (✓) en la respuesta correcta o una cruz (✗) si es incorrecta.
4. Devuelve el folleto a tu compañero.

Y los monos y los jabalíes
le lanzaron aguacatillos al
jaguar.



El Señor del Monte hizo nacer
cola a los monos para que
huyeran por las ramas.



El Señor del Monte era
quien mandaba en la selva.



5. Corrige tus respuestas.

Y los monos y los jabalíes
le lanzaron aguacatillos al
jaguar.



El Señor del Monte hizo nacer
cola a los monos para que
huyeran por las ramas.



El Señor del Monte era
quien mandaba en la selva.



6. Verifica las respuestas en la hoja de soluciones.

Reflexionemos

¿Qué hicimos en los juegos 23, 26, 27 y 28?

1. Leímos y resolvimos el juego.
2. Evaluamos las respuestas.
3. Corregimos nuestras respuestas.
4. Verificamos con la hoja de soluciones.

¿Estos pasos te sirven para aprender?

Busca en qué otros juegos se aplican estos pasos:

Respuesta: Juegos 31, 32 y 33.

Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 29. Iti ñuu ñu'un taki kaa

(Risaa ka'nu te'e yu'u)

Ku'va ja'o

1. Ki'in tichi equipu kua ka'an ra jana'a chu'un.
2. Ja'a cha kua ka'anra jana'a chu'un.
3. Jakava ndoo chi'in equipu cha Sikio.
4. Ja'a kuenda nuu tutu nani cha chituni chikachi.

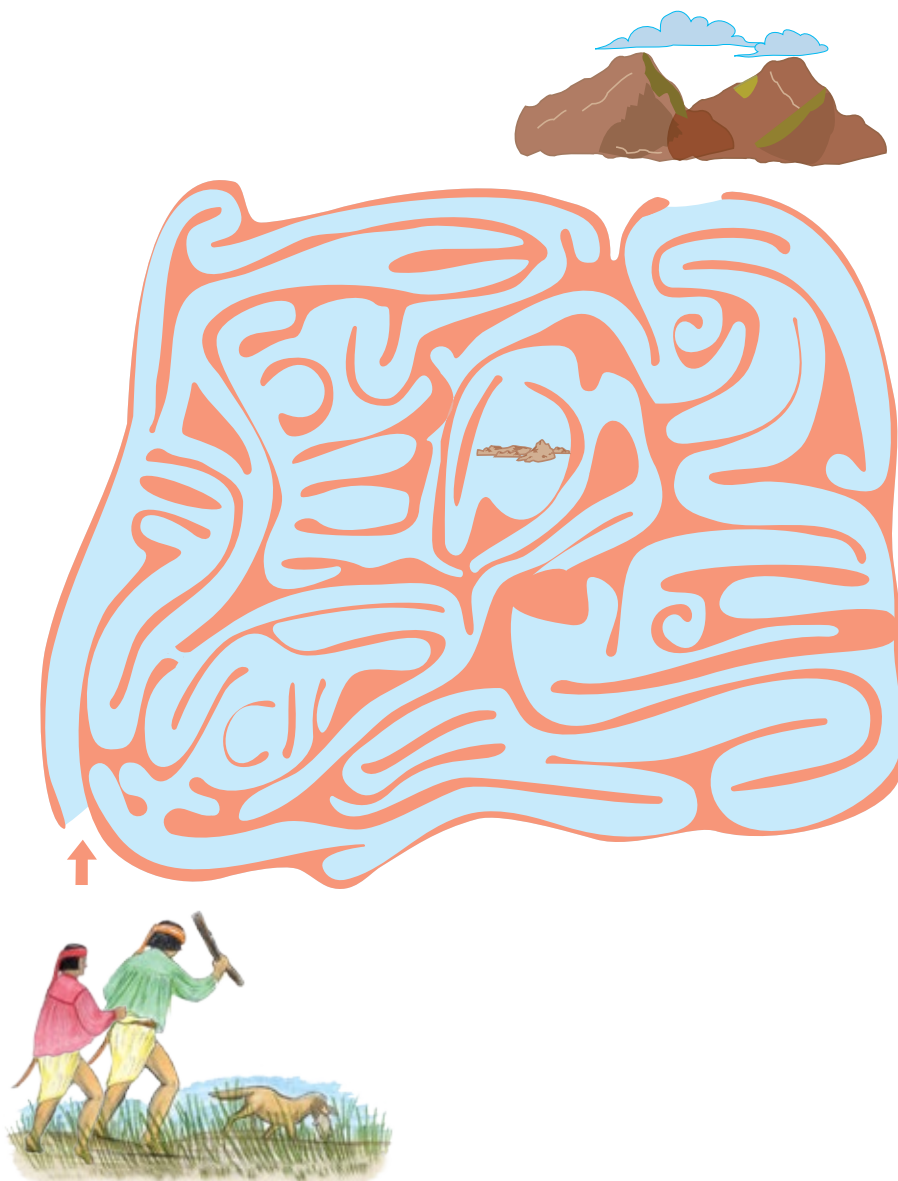


Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.

Juego 30. **El laberinto de los paskoleros** (El origen del mundo)

Instrucciones

1. Intégrate al equipo que te asigne el asesor.
2. Realiza la tarea que te ordene.
3. Resuelve en equipo el juego.
4. Revisen la respuesta en la hoja de soluciones.



Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 31. **Ja'a nuu tu'un** (Sacalum)

Ku'va ja'o

1. Jata'an chi itu'un yo'o tuun lu'u nuu tu'un chi in taaniñu cha ta'an chichi.
2. Tu cha ndi'i sikiun, sama ta'an tutu kun chi'in rava'ainikun.
3. Ja'a kuenda un cha chinitunira va'a inikun: jata'an un tu'un chi'in taaniñu, chi'in cha ndee ini tutu un ndecku cha chituni ta ja'a in tuun lu'u in in un tu'un (✓) un tu'un cha va'a chi itun kruu lu'u (✗) tu ña va'a.
4. Ku'va ndiko tutu chi'inra va'aini.

Sacalum, sivi ni kituvi
chi'in ñuu nani *maya*,

Ñu'uya kuka jan chi ti iyo
calcio,

Jini yuku ka'anukan ketaru,
cha kuada nu chini,

Nu yutu tachijanchi kuu
nuni, tikuaya, tikuaa ta
inga.

Tichi nu naa kituvi
kuayu, ta

Cha iyo jan kuiya
cha jatiñuruta'anru
chi'in *henequén*.

ru chinikan ni ndaa.

kunika'anchi "Ñu'un
kuichi".

"Kuayu jana kuina".

chakan ru ña'a
ta'anru chachiru
chakan.

5. Nde'e va'a ta jakava'a un tu'un cha chinituniun.

Sacalum, sivi ni kituvi
chi'in ñuu nani *maya*,

Ñu'uya kuka jan chi ti iyo
calcio,

Jini yuku ka'anukan ketaru,
cha kuaa nu chini,

Nu yutu tachijanchi kuu
nuni, tikuaya, tikuaa ta
inga.

Tichi nu naa kituvi
kuayu, ta

Cha iyo jan kuiya
cha jatiñuruta'anru
chi'in *henequén*.

ru chinikan ni ndaa.

kunika'anchi "Ñu'un
kuichi".

"Kuayu jana kuina".

chakan ru ña'a
ta'anru chachiru
chakan.

6. Ja'a ndiko kuenda tu'un cha chikachi nuu nda'a tutu ndiso
tu'un cha kunichi nuu tu'un nduku tu'un nu tutu.

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 32. **La vestimenta xilocuautlense**

(Historia de la comunidad de Xilocuautla)

Instrucciones

1. Lee la sopa de palabras.

sombrero

camisa

pantalón

huaraches

falda

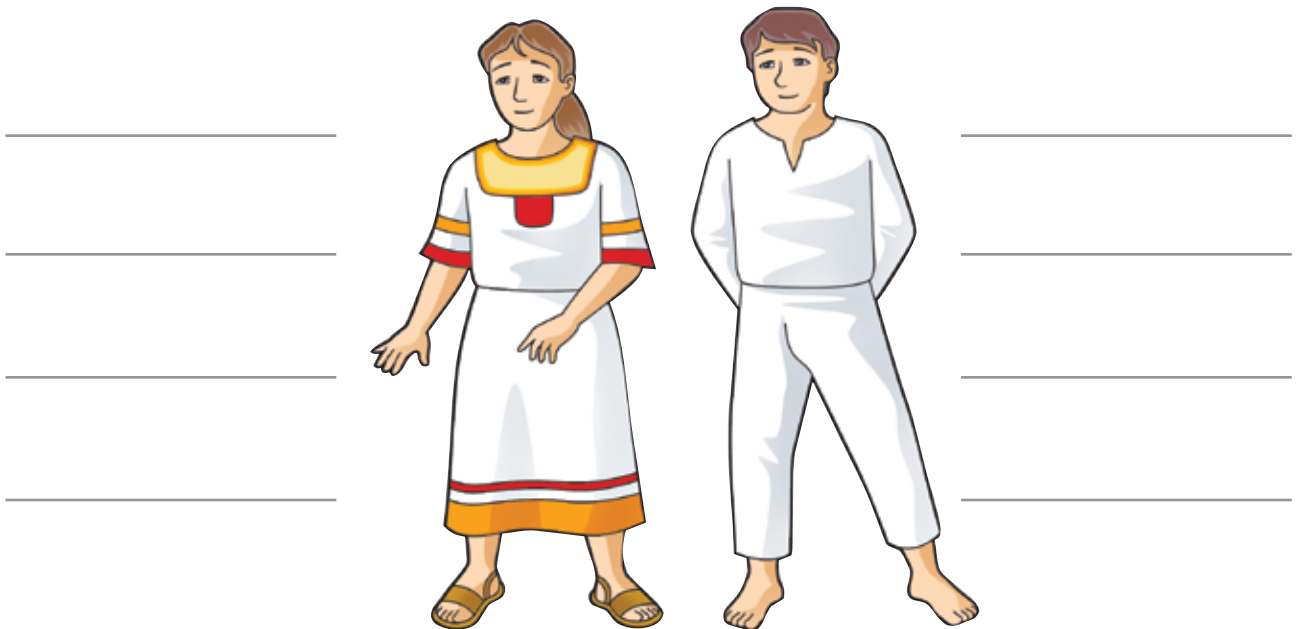
blusa

aretes

quexquemetil

2. Escribe en las líneas lo que le falta a cada persona.

3. Verifica las respuestas en la hoja de soluciones.



Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 33. Ñivi ra koo iti

(Racha'nu koo iti)

Ku'va ja'o

1. Ka'vi nuu sopa nuu tu'un ndaa i'ya.

chiki so 'o

ndicha

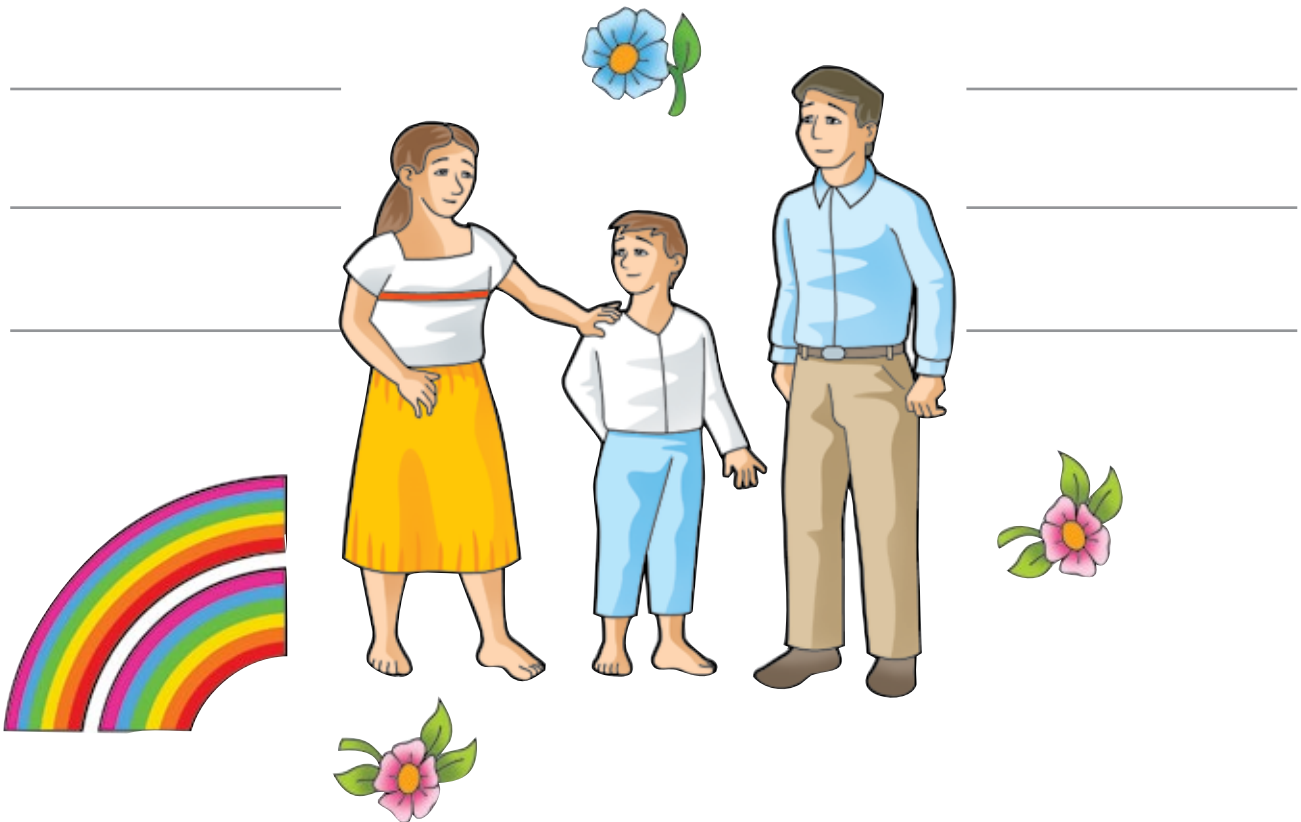
zapatu rai

corbata

tuyoo tivio

2. Taa nu yukun cha kumani chi in in ñivi.

3. Ja'a ndiko kuenda tu'un cha chikachi nuu nda'a tutu ndiso
tu'un cha kunichi nuu tu'un nduku tu'un nu tutu.



Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 34. El descubrimiento del maíz

(El cuento del pájaro carpintero)

Instrucciones

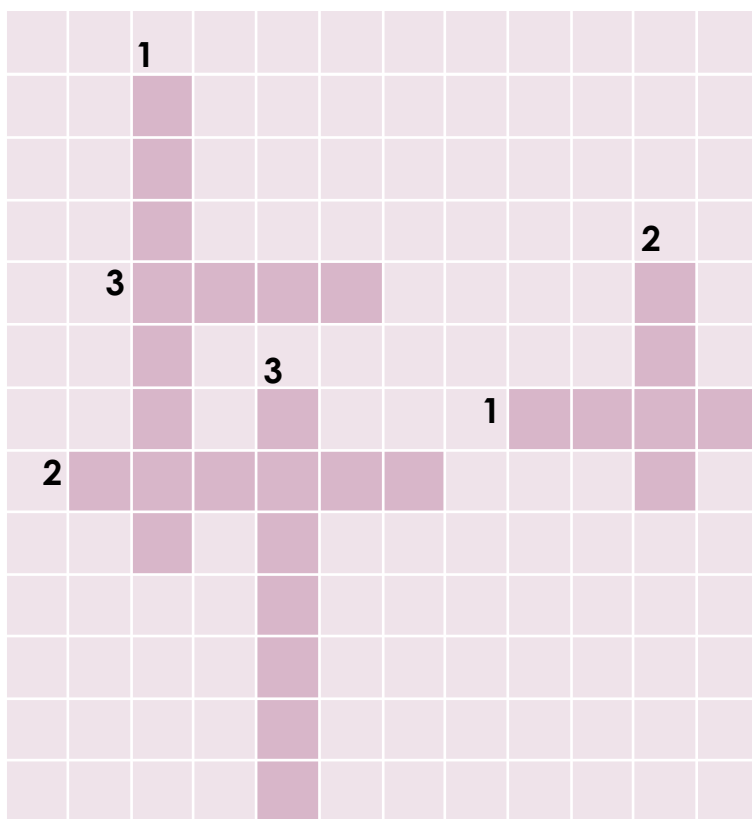
1. Lee el texto “El cuento del pájaro carpintero”.
2. Cierra y guarda tu Libro de lecturas.
3. Busca con tu grupo las respuestas correctas.
4. Resuelve el crucigrama.
5. Verifica tus respuestas en la hoja de soluciones.

Horizontales

1. ¿La persona se cayó y se pegó en la...?
2. ¿La persona empezó a sangrar mucho y ahora trae plumas rojas en la...
3. ¿El descubrimiento del...?

Verticales

1. ¿Las personas que se fueron al monte vieron caminar a unas...?
2. ¿Por seguir a las hormigas arrieras llegaron hasta una...?
3. ¿Al picar la piedra se cayó y se abrió por donde estaban las...?



Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Sikio 35. **Kua naa nduku ita**

(Itu'un ita ta iin rindio'o)

Ku'va ja'o

1. Ka'vi tu'un "Itu'un ita ta iin rindio'o".
2. Kasi ta kaniva'a Tutu chaka'vio.
3. Ja'a cha kuu kuenda sopa nuu tu'un.
4. Ja'a ndiko kuenda tu'un cha chikachi nuu nda'a tutu ndiso tu'un cha kunichi nuu tu'un nduku tu'un nu tutu.

ITA

YOO

TATI

KU'U KIVI

ÁGIL

TUPÁ

NDIO'O

YUTA

U	N	M	N	Ñ	O	T	P	Q	R	S	A	C	I
E	ND	G	I	K	K	U	L	A	L	N	Ñ	V	P
G	I	E	T	G	H	P	J	Q	R	A	I	W	S
C	O	R	A	V	T	Á	G	B	Y	K	B	H	N
I	'	L	K	O	F	L	P	Ñ	U	Y	O	O	Ch
G	O	H	I	P	L	O	L	'	T	D	S	Y	F
T	A	T	I	T	H	C	U	B	A	M	Q	O	O
Y	T	O	I	Y	R	K	I	Y	P	K	U	O	I
C	U	E	D	C	R	Á	G	I	L	L	E	E	D

Nde'e nu Tutu ñivi cha'anu ta java'a chaka'anchi ikan.



Juego 36. Crucigrama de Todos Santos

(Día de Muertos)

Instrucciones

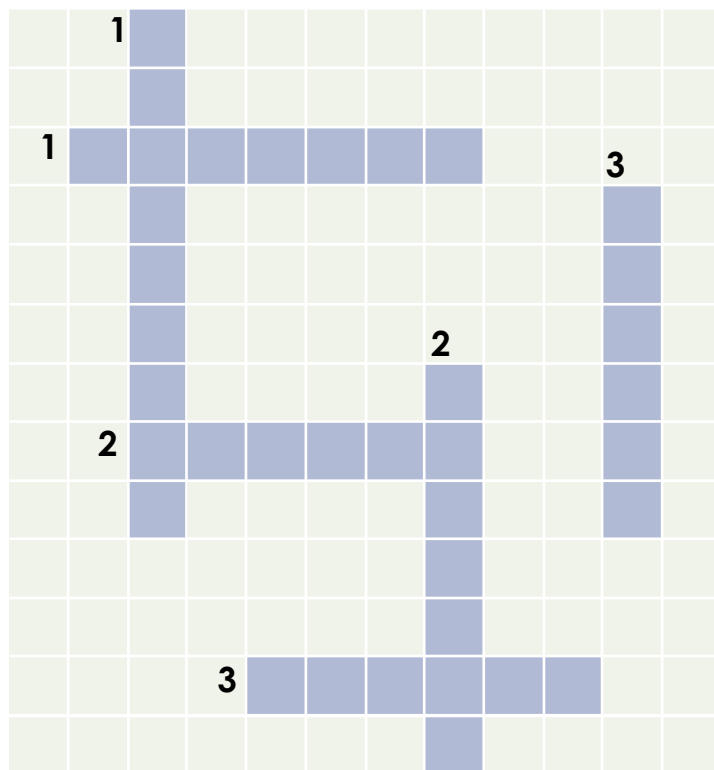
1. Lee el texto “Día de Muertos”.
2. Cierra y guarda tu Libro de lecturas.
3. Busca con tu grupo las respuestas correctas.
4. Resuelve el crucigrama.
5. Verifica tus respuestas en la hoja de soluciones.

Verticales

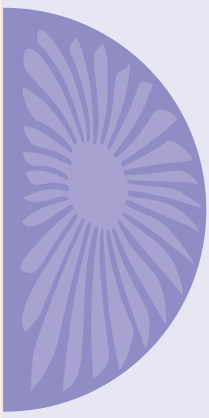
1. ¿Qué animal amarró el señor junto con la gallina al altar de su casa?
2. ¿A qué lugar llevó el hombre el guacal con fruta?
3. ¿A dónde se fue el señor el 1 de noviembre?

Horizontales

1. ¿Qué alimento prepararon las mujeres con la hierba “mafafa”?
2. ¿Qué se abrió cuando el hombre deshiebaba?
3. ¿Qué era del señor la mujer que hizo los tamales junto con las hijas?



Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Nuu ndaa cha chinituni cha uvi kuva tutu tiñu uvi tu'un Soluciones segunda parte. Trabajo bilingüe

Sikio 13.

Nu iyo kun / Juárez 11
Tiñu jatiñuyo / Ra ja'a ve'e
Jini sivi / Rodríguez
Sivi kun / Ángel
Nuu kuva iyo / Iyoña si'ira
Nuu ñuu kakuyo / Pátzcuaro
Kuiyakun / 33 kuiya
Nu kakuuyo / Ña'a ñukoyo
Teléfono / 3412578
Kivi kaku / 16 yoo octubre 1957

Juego 14.

Domicilio/Juárez
Ocupación/Albañil
Apellido/Rodríguez
Nombre/Ángel
Estado civil/Casado
Lugar de nacimiento/Pátzcuaro
Edad/33 años
Nacionalidad/Mexicana
Teléfono/3 41 25 78
Fecha de nacimiento/16 octubre de 1957

Sikio 15.

Ra ja'a ve'e / Yo'o chata
 Ña'a kono isa / Yu'va
 Ra jatiñu chi ku'u / Ra jakana tiaka
 Nda'a tiñu / Yo'o ixi
 Yoo chi yu'va / Tuxitu
 Ña'andaa / Xini yu'va
 Ra xiko tiaka / Ra jatiñu chi'in yutu ita
 Ra nativi / Ndaku
 Yutu tuxitu / Ra kava jini Karru
 Ña'a tuva tu'un / Ña'a tuva tu'un

Juego 16.

Albañil/Cemento
 Artesana/Hilos
 Campesino/Machete
 Jardinero/Manguera
 Minero/Casco
 Cocinera/Sartén
 Bolero/Cera para zapatos
 Barrendero/Escoba
 Maestra/Pizarrón
 Doctor/Estetoscopio

Sikio 17.

Xikun, ko'o ya'a, vitu nukindi sa'ama,
 vitu ndaa, chito, tayu, kaa nu tiyo
 chachiyoo.

Juego 18.

Estufa, cama, mesa, sillas, ropero, cobija,
 molcajete.

Sikio 19.

Caja de lechi, chiki so'o kaa yuma,
 chikula, chiti *café*, cholo, *fresas*, iki taa
 nda'a yuta, jama nda'a ni kono, kisi kaa,
 ko'o ñu'u, *manzanas*, ndixi, nduti, *olla de*
peltre, *taza de talavera*, tiaka, tikasi yutu,
 tika tuyoo tila, tinana, tita, *tortillero de*
palma, vi'inda, yachi de morro, yukutiti, *zapatos*.

Juego 20.

Aguacates, aretes de plata, caja de leche, calabaza con guía, canastas de carrizo, cazo de cobre, chocolate, cucharas de madera, elotes, fresas, frijoles, granos de café, jícara de morro, jitomates, lagarto, manzanas, nopales, olla de peltre, pescados, plátanos, plato de barro negro, servilleta bordada para tortillas, taza de talavera, tortillero de palma, zapatos.

Sikio 21.

Kaa nu tavi cha', ve'e nu tia'vi tutu, ve'e nu tia'vi sa'an, ve'e nu tia'vi pan, plaza.

Juego 22.

Molino, papelería, carnicería, panadería, plaza.

Sikio 23.

1.

16	1.1	1	18	4
t	a'	a	v	i

20	17	17
y	u	u

6	1	18	1
k	a	v	a

6	1.1	1	8	17
k	a'	a	n	u

2.

2	1
ch	a

6	17	1
k	u	a

6	1	2	4	12
k	a	ch	i	o

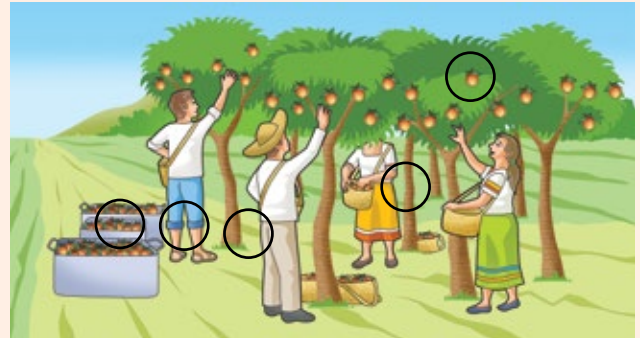
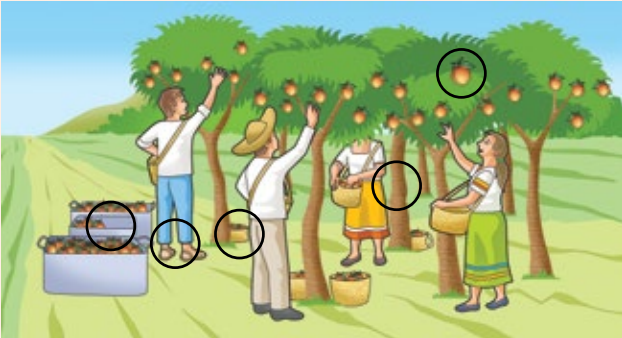
6	17	17
k	u	u

16	14	1	7	13	1
t	r	a	m	p	a

Juego 24.

Anillo

Sikio 25.



Juego 26.

Señor, ruido, noche, malo, Zacatlán, señora, credencial, iglesia, flotando.

Sikio 27.

Cha ku'va kunio ja'a kue'e
ya kuu chi: kue'e, i'ni vichi
yaa ni kunio, jachinichi
jinio, ñuuma'ana...



Ru ñivi kua ki'in nduta
kua kunichi kua ku'un ru
kua nakuaturu tacha kua
ki'inru nduta...



Taa nu nduta kan kua tiru
12 chiti nunikan, 12 un
ya'a, 12 nu chiti nduti...



Juego 28.

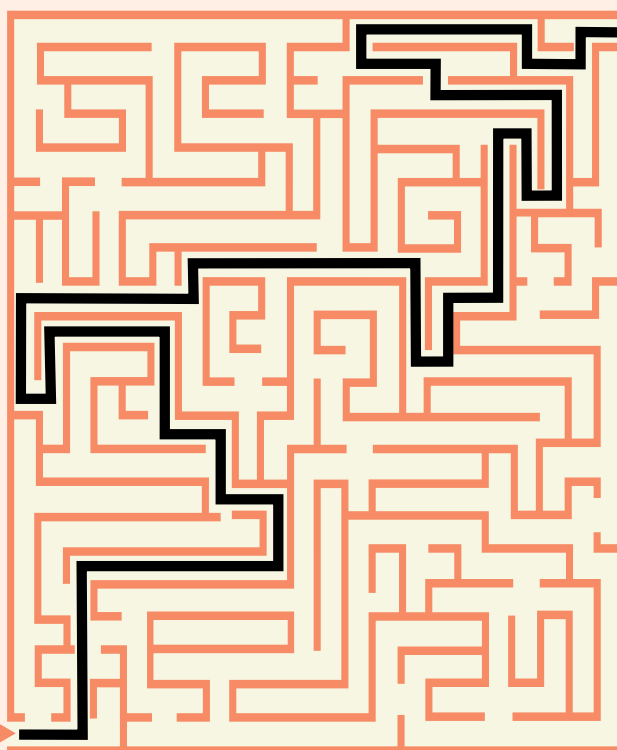
Y los monos y los jabalíes
le lanzaron aguacatillos al jaguar.

El Señor del Monte hizo
nacer cola a los monos
para que huyeran por las
ramas.

El Señor del Monte era
quien mandaba en la
selva.



Sikio 29.



Juego 30.



Sikio 31.

Sacalum, sivi ni kituvi chi'in
ñuu nani maya,

Ñu'uya kuka jan chi ti iyo
calcio,

Jini yuku ka'anukan ketaru,
cha kuaa nu chini,

Nu yutu tachijanchi kuu nuni,
tikuaya, tikuaa ta inga.

Tichi nu naa kituvi kuayu, ta

Cha iyo jan kuiya
cha jatiñuruta'anru
chi'in henequén

ru chinikan ni ndaa.

kunika'anchi "Ñu'un
kuichi"

"Kuayu jana kuina".

chakan ru ña'a
ta'anru chachiru
chakan.

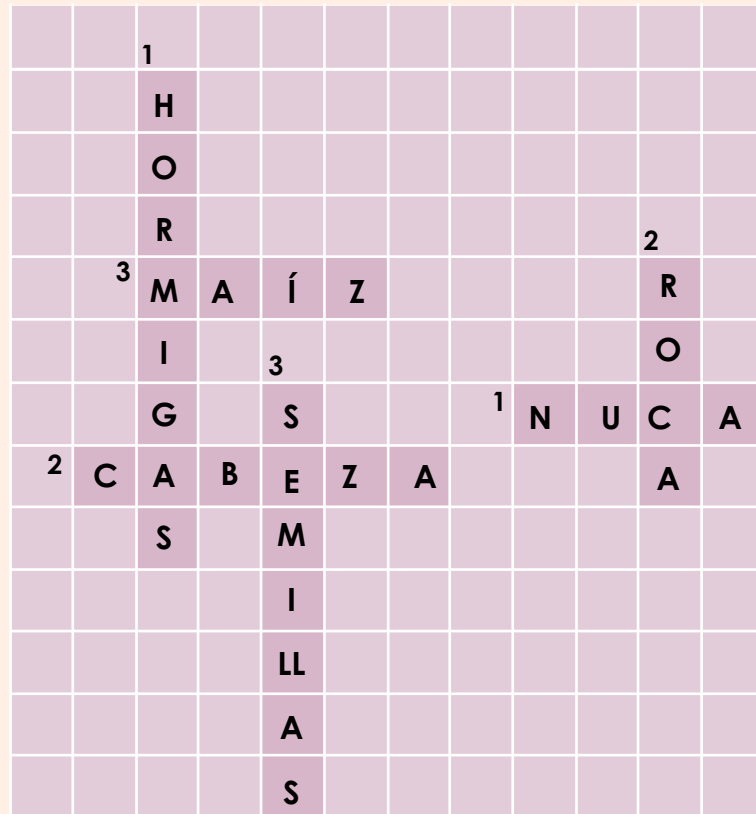
Juego 32.

Hombre: huaraches/sombrero.
Mujer: quexquemetl/aretes.

Sikio 33.

Hombre: corbata/zapatu rai.
Mujer: chiki so'o/ndicha.
Niño: ndicha/tuyoo tivio.

Juego 34.



Sikio 35.

ITA				YOO				TATI				KU'U KIVI			
ÁGIL				TUPÁ				NDIO'O				YUTA			
U	N	M	N	Ñ	O	T	P	Q	R	S	A	C	I		
E	ND	G	I	K	K	U	L	A	L	N	Ñ	V	P		
G	I	E	T	G	H	P	J	Q	R	A	I	W	S		
C	O	R	A	V	T	Á	G	B	Y	K	B	H	N		
I	'	L	K	O	F	L	P	Ñ	U	Y	O	O	Ch		
G	O	H	I	P	L	O	L	'	T	D	S	Y	F		
T	A	T	I	T	H	C	U	B	A	M	Q	O	O		
Y	T	O	I	Y	R	K	I	Y	P	K	U	O	I		
C	U	E	D	C	R	Á	G	I	L	L	E	E	D		

Juego 36.

		1	G										
			U										
1	T	A	M	A	L	E	S				3		
		J									R		
		O									A		
		L									N		
		O					2	P			C		
	2	T	I	E	R	R	A				H		
		E					N				O		
							T						
							E						
			3	E	S	P	O	S	A				
							N						



**Ka'vi ta
tai ndikivi.
Tu'un ñuu
savi/ñu'u in'i 2a**

**Uso la lengua
escrita.
Mixteco
Costa 2**

TUTU NATAVI
CHAKUATU

DISTRIBUCIÓN
GRATUITA

Este programa es público,
ajeno a cualquier partido
político. Queda prohibido
su uso para fines distintos
a los establecidos en el
programa.



Una manera de aprender más su lengua y el español es jugando. En este material usted va a encontrar juegos que se relacionan con el Libro de lecturas y con el Libro del adulto, seguramente se divertirá y se entretendrá con este material.



Iya iyo in ku'va kutuva yoo tu'n sa'an ñuu savi ta siki siki ni yoo kutuva yoo sa'an siin. Nu tutu ya kua na ni'iun tuùn siki cha ndaka ña'a chi'in Tutu ka'avio ta Tutu ñivi cha'a nu, ta iya kua na ni'iun chaa ta'an iniu ta kua ndusiun ju'va kivi .

